



**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
21 March 2023
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Семьдесят седьмая сессия
Пункты повестки дня 30, 57, 58, 66, 68, 70, 73, 84, 99 и 132

Совет Безопасности
Семьдесят восьмой год

Предотвращение вооруженных конфликтов

Доклад Верховного комиссара Организации
Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы,
касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных
лиц, и гуманитарные вопросы

Миростроительство и сохранение мира

Ликвидация расизма, расовой дискриминации,
ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

Поощрение и защита прав человека

Доклад Международного Суда

Ответственность государств за международно-
противоправные деяния

Верховенство права на национальном и международном
уровнях

Всеобщее и полное разоружение

Ответственность по защите и предупреждение
геноцида, военных преступлений, этнических чисток
и преступлений против человечности

**Письмо Постоянного представителя Азербайджана
при Организации Объединенных Наций от 21 марта 2023 года
на имя Генерального секретаря**

В дополнение к нашему сообщению от 27 февраля 2023 года ([A/77/774-S/2023/145](#)) имею честь препроводить Вам письмо министра иностранных дел Азербайджанской Республики Джейхуна Байрамова в связи с продолжающимися попытками Армении ввести в заблуждение международное сообщество относительно ее ответственности за продолжающуюся установку наземных мин и мин-ловушек против азербайджанского гражданского населения на суверенной территории Азербайджана (см. приложение).



Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам повестки дня 30, 57, 58, 66, 68, 70, 73, 84, 99 и 132 и в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Яшар **Алиев**
Посол
Постоянный представитель

**Приложение к письму Постоянного представителя
Азербайджана при Организации Объединенных Наций
от 21 марта 2023 года на имя Генерального секретаря**

**Письмо министра иностранных дел Азербайджанской
Республики от 18 марта 2023 года на имя Генерального
секретаря**

Обращаюсь к Вам в связи с постановлением о временных мерах, вынесенным Международным Судом 22 февраля 2023 года по делу «Применение Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (Азербайджан против Армении)», и со ссылкой на письмо Постоянного представителя Армении от 22 февраля 2023 года, в приложении к которому содержится заявление Министерства иностранных дел Республики Армения, а также на мое предыдущее письмо от 27 февраля 2023 года.

Армения продолжает целенаправленно вводить в заблуждение международное сообщество относительно производства и продолжающейся установки ею наземных мин и мин-ловушек против азербайджанского гражданского населения на суверенной территории Азербайджана. На протяжении многих лет Армения настаивала на том, что она даже не производит наземные мины, включая ее заявление в Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, что она «определенно не входит в число» стран, производящих наземные мины, с которым она выступила в октябре 2022 года. Однако в Международном Суде Армения не оспаривала представленные Азербайджаном доказательства того, что она на самом деле в течение многих лет лицензировала, неоднократно повторно санкционировала и приобретала наземные мины, произведенные армянским оружейным подрядчиком, базирующимся в Ереване. Армения также не опровергла представленные Азербайджаном доказательства того, что с момента подписания трехстороннего заявления на территории Азербайджана были установлены более 2700 наземных мин армянского производства, вместо этого утверждая, что мины были установлены в «оборонительных целях».

Вопреки утверждениям Армении, вывод Суда о том, что установка Арменией наземных мин и мин-ловушек не является основанием для принятия временных мер в соответствии с Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации, никоим образом не отвергает факты, представленные Азербайджаном в отношении наземных мин Армении, как «фальшивые». Эти факты остаются неоспоримыми и показывают, что Армения в течение многих лет вводила в заблуждение международное сообщество и манипулировала им в том, что касается производства и использования ею наземных мин. Вопреки утверждениям об обратном, Суд рассмотрел данный вопрос исключительно с точки зрения расовой дискриминации, как того требует Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Суд также подтвердил, что его постановление «никоим образом не предопределяет» существо представленного Азербайджаном дела.

Кроме того, в соответствии с трехсторонним заявлением и другими нормами международного права Армения по-прежнему обязана не осуществлять незаконную перевозку наземных мин и других взрывных устройств на территорию Азербайджана и не размещать их таким образом, чтобы они противоправно предназначались для гражданского населения. С момента подписания трехстороннего заявления в ноябре 2020 года 286 азербайджанцев, включая 130 гражданских лиц, были либо ранены, либо убиты в результате срабатывания наземных мин, установленных на территории Азербайджана.

Азербайджан призывает международное сообщество настоятельно призвать Армению выполнить свои международные обязательства и положить конец продолжающемуся убийству и калечению азербайджанцев в результате применения мин и других взрывных устройств армянского производства.

Мы рассчитываем на предоставление Вами добрых услуг, которые поручены Вам как Генеральному секретарю согласно Уставу Организации Объединенных Наций, а также согласно соответствующим конвенциям в области международного гуманитарного права и разоружения, с тем чтобы заставить Армению выполнить свое международное обязательство в отношении представления информации о местонахождении, количестве, типе и характеристиках наземных мин и любых других взрывных устройств на территории Азербайджана и в отношении немедленного прекращения установки наземных мин на этой территории и отказа от любых дальнейших усилий по их установке.

(Подпись) Джейхун Байрамов
